

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2011-2012

10 FÉVRIER 2012

Proposition de résolution concernant un traité international fort sur le commerce des armes

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, compléter le point A par ce qui suit :

« et plus précisément la résolution du 3 décembre 2009 de l'Assemblée générale des Nations unies sur « le Traité sur le commerce des armes » visant à définir les étapes en vue de la négociation de ce Traité, prévoyant l'organisation à New-York en 2012 d'un Conférence des Nations unies sur le Traité sur le commerce des armes et réaffirmant l'objectif d'un instrument universel juridiquement contraignant reprenant les normes communes les plus élevées possibles en matière d'exportation, d'importation et de transfert des armes classiques capable de limiter la fourniture d'armes et de munitions dans les zones de conflits et d'instabilité, de préserver la paix, la sécurité et la stabilité régionale, et d'améliorer le respect des droits de l'homme et du droit international humanitaire ».

Justification

Complément d'information et définition précise de l'objet de la présente proposition de résolution.

Voir :

Documents du Sénat :

5-1361 - 2011/2012 :

N° 1 : Proposition de résolution de M. Anciaux et Mme Temmerman.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2011-2012

10 FEBRUARI 2012

Voorstel van resolutie met betrekking tot een sterk internationaal wapenverdrag

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, punt A aanvullen als volgt :

« en meer bepaald de resolutie van 3 december 2009 van de algemene Vergadering van de Verenigde Naties over het « Wapenverdrag »; die resolutie omschrijft de stappen om over het Verdrag te onderhandelen, voorziet in de organisatie van een VN-conferentie in New York in 2012 over het Wapenverdrag en herbevestigt het streven naar een universeel bindend juridisch instrument waarin de strengst mogelijke gemeenschappelijke eisen worden opgenomen inzake uitvoer, invoer en transfers van klassieke wapens en waarmee de levering van wapens en munitie in onstabiele en conflictgebieden kan worden beperkt in de vrede, de veiligheid en de regionale stabiliteit kunnen worden bewaard en de rechten van de mens en het internationaal humanitair recht beter kunnen worden nageleefd ».

Verantwoording

Aanvullende informatie en specifieke definitie van het onderwerp van dit voorstel van resolutie.

Zie :

Stukken van de Senaat :

5-1361 - 2011/2012 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de heer Anciaux en mevrouw Temmerman.

N° 2 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, insérer un point *Abis* (nouveau) rédigé comme suit :

« Abis. vu la position commune européenne juridiquement contraignante (8 décembre 2008) définissant les règles communes régissant le contrôle des exportations de technologie et d'équipements militaires fixant huit critères pour l'exportation d'armes conventionnelles, établissant un mécanisme d'information et de consultation et une procédure de transparence par la publication de rapports annuels de l'Union européenne sur les exportations d'armements; ».

Justification

Complément d'information.

N° 3 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, insérer un point *Ater* (nouveau) rédigé comme suit :

« Ater. vu la nomenclature du registre des armes classiques des Nations unies (en application de la résolution 46/36 L de l'Assemblée générale des Nations unies de décembre 1991), l'Arrangement de Wassenaar sur le contrôle des exportations d'armes conventionnelles et de biens technologies à double usage (décembre 1995), le Protocole des Nations unies sur les armes à feu (2001) ou encore la Convention de la Communauté Economique des États d'Afrique de l'Ouest (CEDEAO) afin de définir les matériels et les domaines de compétences soumis à l'autorité du nouveau Traité sur le commerce des armes (TCA); ».

Justification

Complément d'information.

N° 4 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, compléter le point C par ce qui suit :

« et considérant que les activités et opérations couvertes par les dispositions du nouveau Traité doivent s'inscrire dans le cadre de transferts internationaux dès lors que ceux-ci ont été définis par le groupe d'experts gouvernementaux réuni lors de la création du registre des Nations unies sur les armes classiques (1992) comme « [impliquant], en plus de la circulation physique de l'équipement dans ou à partir du territoire national, le transfert de la propriété et du contrôle dudit matériel »; ».

Nr. 2 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, een punt *Abis* (nieuw) invoegen, luidende :

« Abis. gelet op het juridisch bindend Europees gemeenschappelijk standpunt (8 december 2008) tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor de controle op de uitvoer van militaire goederen en technologie, dat voorziet in acht criteria voor de uitvoer van conventionele wapens, een kennisgevings- en raadplegingsmechanisme en een transparantieprocedure op grond waarvan EU-jaarverslagen over wapenuitvoer worden bekendgemaakt; ».

Verantwoording

Aanvullende informatie.

Nr. 3 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, een punt *Ater* (nieuw) invoegen, luidende :

« Ater. gelet op de nomenclatuur van het VN-register van klassieke wapens (met toepassing van resolutie 46/36L van de algemene Vergadering van de Verenigde Naties van december 1991), het Wassenaar Arrangement betreffende de controle op de uitvoer van conventionele wapens en van goederen en technologieën voor tweërlei gebruik (december 1995), het VN-Protocol inzake vuurwapens (2001), of het Verdrag van de Economic Community of West African States (Ecowas) tot vaststelling van de materialen die aan de autoriteit van het nieuwe Wapenverdrag moeten worden voorgelegd en van de bevoegdheden van die autoriteit; ».

Verantwoording

Aanvullende informatie.

Nr. 4 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, punt C aanvullen als volgt :

« en overwegende dat de activiteiten en handelingen uit de bepalingen van het nieuwe Verdrag gezien moeten worden in het kader van internationale transfers aangezien deze door de groep regeringsexperten die zijn bijeengekomen naar aanleiding van de oprichting van het VN-Register van klassieke wapens (1992) gedefinieerd werden als « [impliquant], en plus de la circulation physique de l'équipement dans ou à partir du territoire national, le transfert de la propriété et du contrôle dudit matériel »; ».

Justification

Complément d'information.

N° 5 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, insérer un point Fbis (nouveau) rédigé comme suit :

« Fbis. l'absence d'instrument juridique internationalement contraignant en matière de commerce des armes et considérant qu'il n'existe pas de définition communément admise par la communauté internationale en ce qui concerne la notion d'armes classiques ou conventionnelles et que tout Traité sur le commerce des armes devra s'attacher à définir cette notion; ».

Justification

Mise en contexte de l'objet même de la proposition de résolution.

N° 6 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, compléter le point G par ce qui suit :

« et qu'il importe d'arrêter une définition précise communément partagée des activités et opérations couvertes par la notion de « commerce des armes »; ».

Justification

Complément d'information.

N° 7 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, insérer un point J (nouveau) rédigé comme suit :

« J. les acquis du Traité d'Ottawa interdisant les mines antipersonnel ayant permis la réduction de plus de deux tiers du nombre des victimes ainsi que la réduction des ventes de ces mines antipersonnel; »

Justification

Complément d'information.

Verantwoording

Aanvullende informatie.

Nr. 5 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, een punt Fbis (nieuw) invoegen, luidende :

« Fbis. er geen internationaal juridisch bindend instrument bestaat inzake wapenhandel en overwegende dat de internationale gemeenschap over geen algemeen aanvaarde definitie beschikt voor het begrip klassieke of conventionele wapens en dat dit begrip in een Wapenverdrag moet worden vastgesteld; ».

Verantwoording

Het onderwerp van het voorstel van resolutie wordt in een context geplaatst.

Nr. 6 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, punt G aanvullen als volgt :

« en dat het van belang is een duidelijke, algemeen aanvaarde definitie vast te stellen voor activiteiten en handelingen die onder het begrip « wapenhandel » vallen; ».

Verantwoording

Aanvullende informatie.

Nr. 7 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, een punt J (nieuw) toevoegen, luidende :

« J. dankzij de verworvenheden van het Verdrag van Ottawa inzake het verbod op antipersoneelmijnen, het aantal slachtoffers met meer dan twee derde is gedaald, net als de verkoop van die antipersoneelmijnen; »

Verantwoording

Aanvullende informatie.

N° 8 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, insérer un point K (nouveau) rédigé comme suit :

« K. la Convention sur les bombes à sous-munitions (BASM) — ou le Traité de Dublin adopté le 30 mai 2008 et entré en vigueur le 1^{er} août 2010; ».

Justification

Complément d'information.

N° 9 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, insérer un point L (nouveau) rédigé comme suit :

« L. rappelant toutefois la production légitime, le stockage et les transferts d'armes à des fins légitimes garanties par le droit international, telles que la légitime défense, la protection par chaque État souverain de ses propres citoyens ou la contribution dûment mandatée à des opérations de maintien de la paix pour protéger des civils lors de conflits; ».

Justification

Complément d'information.

N° 10 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, au point 1. A., troisième tiret, premier *, remplacer les mots « et de développement socioéconomique » per les compléter les mots « , de développement socioéconomique et de développement durable ».

N° 11 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, au point 1. B., faire précéder le premier tiret par un nouveau tiret, rédigé comme suit :

« — de défendre une définition la plus précise possible des matériels et de l'éventail des activités (exportations, importations, transbordements, réexportations, transits, cessions à titre gratuit, dons, activités facilitant les transferts internationaux, courtage) qui seront appelés à être soumis à l'autorité du nouveau Traité afin de limiter au maximum les interprétations subjectives qui pourraient à l'avenir en être faite; ».

Nr. 8 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, een punt K (nieuw) toevoegen, luidende :

« K. het Verdrag over clustermunities van kracht is — of het Verdrag van Dublin van 30 mei 2008 dat in werking trad op 1 augustus 2010; »

Verantwoording

Aanvullende informatie.

Nr. 9 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, een punt L (nieuw) toevoegen, luidende :

« L. er echter nogmaals moet worden gewezen op de wettelijke productie, opslag en transfers van wapens voor rechtmatige doeleinden die door het internationaal recht worden gewaarborgd, zoals noodweer, de bescherming van de eigen burgers door elke soevereine staat of de naar behoren gemachtigde deelname aan vredesoperaties om burgers te beschermen tijdens conflicten; ».

Verantwoording

Aanvullende informatie.

Nr. 10 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, in punt 1.A., derde gedachtestreepje, eerste *, de woorden « en socio-economische ontwikkeling » vervangen door de woorden « , socio-economische en duurzame ontwikkeling ».

Nr. 11 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, in punt 1.B., het eerste gedachtestreepje doen voorafgaan door een nieuw gedachtestreepje, luidende :

« — het moet een zo duidelijk mogelijke definitie nastreven voor het materiaal en alle activiteiten (uitvoer, invoer, overslag, heruitvoer, transit, gratis overdracht, giften, activiteiten die de internationale transfers gemakkelijker maken, makelarij) die aan de autoriteit van het nieuwe Verdrag moeten worden voorgelegd om subjectieve interpretaties die men er in de toekomst aan zou kunnen geven, zoveel mogelijk te beperken; ».

Justification

Sans définition précise de l'objet poursuivi, il ne peut y avoir d'objectif précis poursuivis par le Traité international sur le commerce des armes.

N° 12 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, compléter le point 1. C. par un nouveau tiret, rédigé comme suit :

« — de prévoir un mécanisme de révision de toute liste d'équipements afin de prendre en compte les évolutions et ajustements technologiques les concernant et de défendre la nécessité d'instituer un mécanisme de règlements des différends; ».

Justification

Il convient de parer à toute éventualité et de prendre en compte l'évolution des technologies pour rendre ce Traité le plus efficace possible.

N° 13 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, compléter le point 2 par ce qui suit :

« dans l'adoption de systèmes nationaux de contrôle aux exportations répondant aux normes internationales existantes et permettant l'application des mesures décidées par le Conseil de sécurité des Nations unies; ».

N° 14 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, insérer un point 3 (nouveau) rédigé comme suit :

« 3. d'appeler à conditionner la production des armes légères et de petit calibre (ALPC) à la production légitime, le stockage et les transferts d'armes à des fins légitimes garanties par le droit international (légitime défense, protection par chaque État souverain de ses propres citoyens ou contribution dûment mandatée à des opérations de maintien de la paix) et d'y appliquer un contrôle international et de véritables sanctions pour les États « auteurs » de transferts illégaux d'armes vers des zones de conflit; ».

Verantwoording

Zonder duidelijke definitie van het onderwerp kan er geen duidelijke doelstelling worden nagestreefd door het Internationaal Wapenverdrag.

Nr. 12 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, het punt 1.C., aanvullen met een nieuw gedachtestreepje, luidende :

« — het moet voorzien in een mechanisme voor de herziening van alle lijsten met uitrustingen om rekening te kunnen houden met technologische evoluties en aanpassingen ter zake en het moet de noodzakelijke invoering van een geschillenregelingsmechanisme verdedigen; ».

Verantwoording

Men moet in elke mogelijkheid voorzien en rekening houden met de technologische evolutie om het Verdrag zo doeltreffend mogelijk te maken.

Nr. 13 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, punt 2 aanvullen als volgt :

« bij het goedkeuren van nationale controlesystemen voor de uitvoer die voldoen aan de bestaande internationale normen en waardoor maatregelen van de VN-Veiligheidsraad kunnen worden toegepast; ».

Nr. 14 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, een punt 3 (nieuw) toevoegen, luidende :

« 3. de productie van handvuurwapens en lichte wapens toe te staan op voorwaarde dat het wettelijke productie, opslag, en wapentransfers betreft voor rechtmatige doeleinden die door het internationaal recht zijn gewaarborgd (noodweer, bescherming van de eigen burgers door elke soevereine Staat of een naar behoren gemachtigde deelname aan vredesoperaties) en een internationale controle hierop toe te passen en echte sancties te treffen tegen Staten die illegaal wapens vervoeren naar conflictgebieden; ».

Justification

Il convient de rappeler que toute production en matière d'armement n'est pas illégitime et que certaines conditions de production sont soumises au droit international en faveur des États souverains.

Olga ZRIHEN.

Verantwoording

Men dient er opnieuw op te wijzen dat niet elke wapenproductie onwettig is en dat bepaalde productievoorwaarden onder het internationaal recht vallen voor soevereine Staten.